

УДК 81.23

Мачулис А. А., Мазирка И. О., Лукин Д. С.*Государственный университет просвещения**141014, Московская обл., г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д. 24, Российская Федерация*

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ КАК ДЕТЕРМИНАНТЫ ПРИ РАЗГРАНИЧЕНИИ ФЕМИННОСТИ И МАСКУЛИННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ В УЭЛЬСЕ

АННОТАЦИЯ

Цель. Доказать справедливость выделения и определения частотности использования языковых средств выразительности, используемых в политическом дискурсе представителями политического истеблишмента Уэльса разных гендеров, как одного из основных детерминантов при разграничении черт феминности и маскулинности некоторых видов политической коммуникации в Уэльсе.

Процедура и методы. Базируясь на отобранных методом сплошной выборки политических текстах представителей правящей партии Уэльса, а именно четырёх женщин и четырёх мужчин-политиков (интервью, выступления в парламенте Уэльса, выступления на публичных мероприятиях в Уэльсе, декларирование посланий / заявлений / обращений к гражданам страны, а также открытые письма), а также применяя метод стилистического и контекстуального анализа этих текстов, авторы осуществили поиск, описание и анализ в них языковых средств выразительности с дополнительным привлечением к данному процессу дескриптивного и сравнительно-сопоставительного методов. Подсчёт языковых средств выразительности происходил посредством использования количественного метода с последующей интерпретацией результатов исследования.

Результаты. Посредством анализа лексического и стилистико-синтаксического уровней политических текстов как результата осуществления политической коммуникации выбранными для рассмотрения государственными деятелями Уэльса, а также анализа найденных нами в этих текстах языковых средств выразительности доказано, что частотность последних, а следовательно, и предпочтительность их выбора для использования представителями двух основных гендеров в некоторых видах политической коммуникации и политического дискурса в Уэльсе могут служить одним из детерминантов соотношения данного вида дискурса с феминностью или маскулинностью политической коммуникации на этой территории Великобритании в целом.

Теоретическая и/или практическая значимость. Полученные результаты подтверждают важность рассмотрения политического дискурса с позиций гендерной лингвистики, поскольку анализ использованных в нём лексем и выражений показывает вероятную обусловленность употребления последних адресатом политической коммуникации определённого гендера, что способствует не только более корректному содержательному толкованию разнообразных политических текстов, но и более эффективному их созданию. Кроме того, полученные данные дополняют и расширяют знания в современном языкознании в области гендерной лингвистики и стилистики. В частности, результаты исследования могут быть полезны и/или быть использованы в рамках ведения курсов по политической лингвистике, лингвистике текста, теории языка, сравнительно-сопоставительного языкознания, культурологии и др. Учёт гендера адресанта в политической коммуникации помогает адресату лучше понять намерения и стратегию оратора, а адресату – эффективнее воздействовать на потенциального реципиента текста при достижении своих целей

в рамках борьбы за власть; соответственно, всем участникам политической коммуникации – успешнее осуществлять такую деятельность в общем для них социально-политическом контексте.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

политический дискурс, политическая коммуникация, политический текст, маскулинность, феминность, языковые средства выразительности

СТРУКТУРА

Введение

Политический дискурс первого министра Уэльса М. Дрейкфорда (M. Drakeford)

Политический дискурс министра образования и валлийского языка Уэльса Дж. Майлза (J. Miles)

Политический дискурс министра экономики Уэльса В. Гетингса (V. Gething)

Политический дискурс генерального советника Уэльса М. Антонива (M. Antoniw)

Политический дискурс министра финансов Уэльса Р. Эванс (R. Evans)

Политический дискурс министра сельского хозяйства Уэльса Л. Гриффитса (L. Griffiths)

Политический дискурс министра по вопросам изменений климата Дж. Джеймса (J. James)

Политический дискурс министра здравоохранения Уэльса Э. Морган (E. Morgan)

Заключение

A. Machulis, I. Mazirka, D. Lukin

State University of Education

ul. Very Voloshinoi 24, Mytishchi 141014, Moscow Region, Russian Federation

LINGUISTIC MEANS OF EXPRESSION AS DETERMINANTS IN DISTINGUISHING BETWEEN FEMININITY AND MASCULINITY OF POLITICAL COMMUNICATION IN WALES

ABSTRACT

Aim. To prove the validity of the identification and determination of the frequency of use of linguistic means of expression used in political discourse by representatives of the Welsh political establishment of different genders, as one of the main determinants in distinguishing the features of femininity and masculinity of some types of political communication in Wales.

Methodology. Based on the continuous sampling method, the authors selected the political texts of representatives of the ruling party of Wales, namely four female and four male politicians (interviews, speeches in the Parliament of Wales, speeches at public events in Wales, declaring messages /statements /appeals to citizens of the country, as well as open letters). Using the method of stylistic and contextual analysis of these texts, the authors carried out a search, description and analysis of linguistic means of expression in them, additionally applying the descriptive and comparative methods in this process. The calculation of linguistic means of expression was carried out through the use of a quantitative method with the subsequent interpretation of the research results.

Result. By analyzing the lexical and stylistic-syntactic levels of political texts as a result of political communication by the Welsh statesmen chosen for consideration, as well as by analyzing the linguistic means of expression found in these texts, it is proved that the frequency of the latter, and therefore, and the preference of their choice for use by the gender representatives in some types of political communication and political discourse in Wales can serve as one of the determinants of the correlation of this discourse type with femininity or masculinity of political communication in this territory of Great Britain as a whole.

Research implications. The results obtained confirm the importance of considering political discourse from the standpoint of gender linguistics, since the analysis of the lexemes and expressions used in it shows the probable conditionality of the use of the latter by the political communication speaker of a certain gender, which contributes not only to a more correct meaningful interpretation of various political texts, but also to their more effective creation. Moreover, the data obtained complement and expand knowledge in modern linguistics in the field of gender linguistics and stylistics. In particular, the results of the research can be useful in the framework of conducting courses on political linguistics, text linguistics, language theory, comparative linguistics, cultural studies, etc. Taking into account the speaker's gender in political communication helps the addressee to better understand the intentions and strategy of the speaker, and the speaker is able to more effectively influence the potential recipient of the text in achieving their goals within the framework of the power struggle; therefore, all participants in political communication are more successful in carrying out such activities in their general socio-political context.

KEYWORDS

political discourse, political communication, political text, masculinity, femininity, linguistic means of expression

ВВЕДЕНИЕ

Анализ политического дискурса / текста в рамках гендерной лингвистики способствует более точному раскрытию исследователем причинно-следственной связи между языком / употреблением языковых единиц и гендером адресанта политической коммуникации. Постоянно растущий интерес к подобным исследованиям англоязычного политического дискурса Великобритании в целом и на территории её регионов в частности обуславливает цель настоящего исследования, которая заключается в доказательстве справедливости выделения и определения частотности использования языковых средств выразительности, используемых в политическом дискурсе представителями политического истеблишмента Уэльса разных гендеров, как одного из основных детерминантов при разграничении черт феминности и маскулинности некоторых видов политической коммуникации в Уэльсе.

Гендерные исследования начинают особенно активно развиваться в различных областях науки, включая лингвистику, в конце XX в., что приводит к появлению новых подходов к изучению языка и коммуникации. Учитывая гендерные аспекты политического дискурса, лингвисты начали рассматривать феминность и маскулинность политической коммуникации как отдельные понятия, позднее ставшие центральными в гендерной лингвистике, по-

сколькo они были тесно связаны с объектом и целями исследований этого раздела языкознания: «взаимоотношение языка и пола, т. е. вопрос о том, каким именно образом пол манифестируется в языке – номинативная система, лексика, синтаксис, категория рода и прочее» [3] (см. также работы [7] и [8]). Появление обсуждаемых нами понятий также связывают и с феминистской критикой языка, основополагающие положения которой впервые нашли своё отражение в работе Р. Лакоффа (R. Lakoff) [10].

Феминность в политической коммуникации обычно ассоциируется с такими характеристиками политика, как его эмоциональность, тяга к сотрудничеству, приверженность социальной ответственности и заботе об окружающих. Поэтому политические деятели-женщины обычно используют следующие феминные коммуникативные стратегии: акцент на сотрудничестве, эмоциональную апелляцию к аудитории дискурса и налаживание комфортных для всех участников коммуникации межличностных отношений. Маскулинность же в политической коммуникации, напротив, связывается в сознании людей с такими чертами политика, как рациональность, авторитарность, уверенность политика в себе и в принимаемых им решениях. Поэтому политики-мужчины чаще используют в том же виде коммуникации такие маскулинные коммуникативные стратегии, как акцент на экспертизе, лидерстве и агрессивности, т. е. особо подчёркивают свой статус эксперта в определённой области, обозначая абсолютную уверенность в правильности принятия своих решений и выпукло демонстрируя свои лидерские качества.

Говоря о политическом дискурсе Уэльса и его гендерных особенностях, необходимо учитывать, что данный регион является частью Великобритании и, очевидно, имеет ряд схожих тенденций ведения политической коммуникации представителями власти данного государства. К современным тенденциям политической коммуникации Великобритании относят: усиление влияния медиа на политические события в этой стране, т. е. «на страницах медиа-изданий происходит взаимодействие и слияние различных языковых структур, дискурсов, сфер общественной деятельности» [4]; укрепление позиций правых политических сил, высокую степень профессионализма политика и его приверженность к политической корректности и инклюзивной коммуникации [6], использование им разнообразных средств коммуникации, а также важную для нашего исследования тенденцию к повышению роли эмоций и эмоциональных аспектов в процессе осуществления политической коммуникации [1]. Эта тенденция продиктована стремлением политиков создавать более тесную эмоциональную связь со своей потенциальной аудиторией, так как политическая коммуникация призвана не только информировать эту аудиторию, но и вызывать у неё определённые эмоции. Исследователь А. А. Горностаева, в одной из своих статей говоря о политическом дискурсе последних лет, утверждает, что, «с одной стороны, он приобрёл достаточно

агрессивный характер, с другой стороны, по своим характеристикам приближается к ток-шоу, цель которого – веселить и развлекать аудиторию» [2].

Для достижения нужного политико «уровня эмоциональности» он часто прибегает к представлению публике своих персональных историй, приводя яркие примеры из своего богатого жизненного опыта и активно обращаясь к чувствам аудитории; при этом политическим деятелем активно используются разнообразные языковые средства выразительности и риторические приёмы. Так, исследователь Е. М. Крижановская в своей статье пишет, например, что «применение иронии является не только риторическим средством, но и приёмом развёртывания речевого произведения» [5].

Языковые средства выразительности (ЯСВ) – инструменты, используемые в любом политическом дискурсе, в том числе и Уэльса, для описания сложных понятий и идей в ярких и одновременно более простых для понимания и запоминания адресатом этого дискурса выражениях. Цель ЯСВ – также придать положительную или отрицательную окраску тем или иным событиям, в том числе и из политической сферы жизни. Для достижения необходимого политико эффекта при общении со своей аудиторией и оказания на неё нужного ему эмоционального воздействия он, как правило, оперирует целым набором ЯСВ (метафорами, эпитетами, антитезами, повторами, риторическими вопросами и т. д.) и другими риторическими приёмами, которые являются важным аспектом ведения политической коммуникации, в том числе и на территории Уэльса [9].

Феминность политической коммуникации выражается в большей частоте употребления ЯСВ в политическом дискурсе.

Проведя анализ политического дискурса / текстов представителей правящей партии Уэльса двух гендеров в рамках ведения политиками своей коммуникации и определив частотность употребления в их дискурсе ЯСВ, мы выявили, какую стратегию преимущественно выбирал каждый из адресантов в рамках определённой коммуникативной ситуации и как это зависело от его гендерной принадлежности.

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС ПЕРВОГО МИНИСТРА УЭЛЬСА М. ДРЕЙКФОРДА (M. DRAKEFORD)

Приведём количественные данные употребления М. Дрейкфордом ЯСВ в его политическом дискурсе, а именно в рамках интервью валлийскому интернет-изданию «Уэльс-Онлайн» (Wales Online) в декабре 2022 г.¹, в ходе выступления на пленарном заседании в парламенте Уэльса 15 июня 2022 г.², в

¹ The Mark Drakeford interview as First Minister confirms he intends to stand down in 2024 // WalesOnline: [сайт]. URL: <https://www.walesonline.co.uk/news/politics/mark-drakeford-interview-first-minister-25808177> (дата обращения: 05.02.2023).

² Welsh Parliament. Committee for the Scrutiny of the First Minister (15/07/2022) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.assembly.wales/Committee/12932#C444311> (дата обращения: 20.10.2022).

выступлении во время визита на завод «Тойота»³ и на встрече с представителями работников морской отрасли в Уэльсе⁴, в речи в ходе посещения политиком Международного Прибрежного Центра Уэльса (Wales International Coastal Centre) в гавани Сондерсфут (Saundersfoot)⁵ и в обращениях к нации по случаю празднования Дня Святого Давида⁶, снятия ограничений, связанных с COVID-19⁷, празднования Рождества в Уэльсе⁸ (табл. 1).

Таблица 1 / Table 1

Употребление М. Дрейкфордом уникальных языковых средств выразительности в его политическом дискурсе / M. Drakeford's use of unique linguistic means of expression in his political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	1791	28	1,56	17	0,95	26	1,45	71	3,96
Выступление в парламенте Уэльса	1837	39	2,12	19	1,03	15	0,82	73	3,97
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	397	5	1,26	1	0,25	21	5,29	27	6,80
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	518	9	1,74	9	1,74	38	7,33	56	10,81

³ Toyota celebrates 30 years of manufacturing in Deeside // Toyota UK Media Site: [сайт]. URL: <https://media.toyota.co.uk/toyota-celebrates-30-years-of-manufacturing-in-deeside> (дата обращения: 15.12.2022).

⁴ Welsh marine bosses meet First Minister at Pembroke Dock headquarters // The Tenby Observer: [сайт]. URL: www.tenby-today.co.uk/news/welsh-marine-bosses-meet-first-minister-at-pembroke-dock-headquarters-559207 (дата обращения: 17.12.2022).

⁵ First Minister visits sunny Saundersfoot to celebrate Wales as top tourism spot // Welsh Government: [сайт]. URL: <https://www.gov.wales/first-minister-visits-sunny-saundersfoot-celebrate-wales-top-tourism-spot> (дата обращения: 19.12.2022).

⁶ Mark Drakeford's St David's Day message to the people of Wales // WalesOnline: [сайт]. URL: <https://www.walesonline.co.uk/news/wales-news/mark-drakeford-st-davids-day-26354742> (дата обращения: 19.12.2022).

⁷ Coronavirus regulations to end in Wales // Welsh Government: [сайт]. URL: <https://www.gov.wales/coronavirus-regulations-to-end-in-wales> (дата обращения: 20.12.2022).

⁸ Mark Drakeford delivers first Christmas message since lifting of Covid restrictions // Nation.Cymru: [сайт]. URL: <https://nation.cymru/news/mark-drakeford-delivers-first-christmas-message-since-lifting-of-covid-restrictions> (дата обращения: 11.01.2023).

Поясним данные из таблицы 1. М. Дрейкфорд в рамках осуществления им политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: уникальные стилистико-синтаксические единицы (далее – УССЕ) – всего 81 раз («риторический вопрос» – 3 раза, «антитеза» – 6 раз, «анафора» – 12 раз, «эпифора» – 12 раз, «эллипсис» – 11 раз, «градация» – 3 раза, «синтаксический параллелизм» – 5 раз, «синтаксические конструкции с усиленным глаголом *do*» – 5 раз, «вводные слова и конструкции» – 24 раза); лексические средства выразительности (далее – ЛСВ) – всего 46 раз («фразеологизм» – 3 раза, «термины, профессиональная лексика и топонимы» – 29 раз, лексика из валлийского языка – 6 раз, «лексический повтор» – 8 раз); а также тропы – всего 100 раз («эпитет» – 39 раз, «метафора» – 30 раз, «метонимия» – 8 раз, «гипербола / литота» – 10 раз, «эвфемизм» – 2 раза, «плеоназм» – 1 раз, «олицетворение» – 9 раз, «синекдоха» – 1 раз).

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС МИНИСТРА ОБРАЗОВАНИЯ И ВАЛЛИЙСКОГО ЯЗЫКА УЭЛЬСА ДЖ. МАЙЛЗА (J. MILES)

Приведём количественные данные употребления Дж. Майлзом ЯСВ в его политическом дискурсе, а именно в рамках интервью, которое он дал валлийскому интернет-изданию «Эмма и Том Ток Тичин» (Emma & Tom Talk Teaching) в мае 2022 г.⁹, в ходе выступления политика на пленарном заседании в парламенте Уэльса 29 июня 2022 г.¹⁰, выступлений на публичных мероприятиях в рамках визита министра в образовательные организации Уэльса в марте 2022 г.¹¹ и в мае 2022 г.¹²; во время посещения политическим деятелем благотворительной организации в июне 2022 г.¹³ и выступления в рамках «Дня безопасного интернета» (Safer Internet Day) в феврале 2023 г.¹⁴ в Уэльсе,

⁹ Emma & Tom Talk Teaching: An Interview with Jeremy Miles // Listen Notes: [сайт]. URL: <https://www.listennotes.com/podcasts/emma-tom-talk/an-interview-with-jeremy-miles-pflx5EeA1vT> (дата обращения: 14.10.2022).

¹⁰ Welsh Parliament. Children, Young People and Education Committee (29/06/2022) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.senedd.wales/Committee/12853#C437790> (дата обращения: 13.10.2022).

¹¹ £25m investment in Community Focused Schools to tackle impact of poverty // Wales News Online: [сайт]. URL: <https://walesnewsonline.com/25m-investment-in-community-focused-schools-to-tackle-impact-of-poverty> (дата обращения: 17.10.2022).

¹² 10-year plan launched to increase the number of Welsh-speaking teachers // Wales News Online: [сайт]. URL: <https://walesnewsonline.com/10-year-plan-launched-to-increase-the-number-of-welsh-speaking-teachers> (дата обращения: 17.10.2022).

¹³ Radical action needed to create a truly equitable education system for all // Welsh Government: [сайт]. URL: <https://media.service.gov.wales/news/radical-action-needed-to-create-a-truly-equitable-education-system-for-all> (дата обращения: 17.10.2022).

¹⁴ UK Safer Internet Centre [Электронный ресурс]. URL: <https://saferinternet.org.uk/jeremy-miles-the-minister-for-education-and-welsh-language> (дата обращения: 20.10.2022).

а также в открытом письме к профсоюзу учителей Уэльса (Teaching unions) в октябре 2022 г.¹⁵(табл. 2).

Таблица 2 / Table 2

Употребление Дж. Майлзом уникальных языковых средств выразительности в его политическом дискурсе / J. Miles' use of unique linguistic means of expression in his political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	802	24	2,99	6	0,75	18	2,24	48	5,98
Выступление в парламенте Уэльса	1261	34	2,70	13	1,03	47	3,72	94	7,45
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	597	6	1,00	17	2,85	43	7,20	66	11,05
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	379	4	1,05	11	2,90	23	6,07	38	10,02

Поясним данные из таблицы 2. Дж. Майлз в рамках осуществления им политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: УССЕ всего 68 раз («риторический вопрос» – 2 раза, «антитеза» – 5 раз, «анафора» – 5 раз, «эпифора» – 4 раза, «эллипсис» – 4 раза, «градация» – 3 раза, «синтаксический сравнительный оборот» – 1 раз, «вводные слова и конструкции» – 44 раза); ЛСВ – всего 47 раз («фразеологизм» – 2 раза, «термины, профессиональная лексика и топонимы» – 39 раз, «лексический повтор» – 6 раз); а также тропы – всего 131 раз («эпитет» – 63 раза, «метафора» – 41 раз, «метонимия» – 8 раз, «гипербола / литота» – 8 раз, «эвфемизм» – 7 раз, «олицетворение» – 4 раза).

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС МИНИСТРА ЭКОНОМИКИ УЭЛЬСА В. ГЕТИНГСА (V. GETHING)

Приведём количественные данные употребления В. Гетингсом ЯСВ в его политическом дискурсе, а именно в ходе интервью политика Британскому

¹⁵ Teachers threatening strikes told Welsh Government simply can't afford to pay what they want // WalesOnline: [сайт]. URL: <https://www.walesonline.co.uk/news/education/teachers-threatening-strikes-told-welsh-25262477> (дата обращения: 09.11.2022).

изданию «Би-Би-Си Саундс» (BBC Sounds), проходившего в рамках программы «Уэльскаст» (Walescast) в августе 2022 г.¹⁶, в ходе выступления политика на заседании финансового комитета в парламенте Уэльса 22 июня 2022 г.¹⁷, выступления министра на публичном мероприятии в Уэльсе, а именно на награждении победителей программы «Уэлш Экспорт Чемпионс» (Welsh Export Champions) в марте 2023 г. в Уэльсе¹⁸, а также в рамках открытого обращения В. Гетингса к гражданам Уэльса в феврале 2023 г. с постановлением об основных направлениях развития экономики региона¹⁹ (табл. 3).

Таблица 3 / Table 3

Употребление В. Гетингсом уникальных языковых средств выразительности в его политическом дискурсе / V. Gethings' use of unique linguistic means of expression in his political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	1991	41	2,06	8	0,40	57	2,86	106	5,32
Выступление в парламенте Уэльса	1961	17	0,87	22	1,12	57	2,90	96	4,89
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	801	0	0	11	1,37	46	5,74	57	7,11
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	1084	2	0,19	20	1,84	60	5,53	82	7,56

Поясним данные из таблицы 3. В. Гетингс в рамках осуществления им политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: УССЕ всего 60 раз («риторический вопрос» – 11 раз, «антитеза» – 2 раза,

¹⁶ Walescast: When we met Vaughan Gething at Lisvane Cricket Club // BBC Radio Wales: [сайт]. URL: <https://www.bbc.co.uk/programmes/p0c5vkw5> (дата обращения: 14.01.2023).

¹⁷ Welsh Parliament. Finance Committee (22/06/2022) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.assembly.wales/Committee/12863#C435951> (дата обращения: 14.01.2023).

¹⁸ Economy Minister Vaughan Gething salutes Welsh export champions // BusinessLive: [сайт]. <https://www.business-live.co.uk/opinion-analysis/export-champions-doing-business-globally-26399238> (дата обращения: 17.03.2023).

¹⁹ Vaughan Gething outlines his priorities for the Welsh economy // BusinessLive: [сайт]. URL: <https://www.business-live.co.uk/economic-development/vaughan-gething-outlines-priorities-welsh-26132052> (дата обращения: 17.03.2023).

«анафора» – 5 раз, «эпифора» – 4 раза, «эллипсис» – 1 раз, «градация» – 2 раза, «синтаксический сравнительный оборот» – 2 раза, «синтаксический параллелизм» – 2 раза, «синтаксические конструкции с усилительным глаголом *do*» – 9 раз, «вводные слова и конструкции» – 21 раз, инверсия – 1 раз); ЛСВ – всего 61 раз («фразеологизм» – 1 раз, «термины, профессиональная лексика и топонимы» – 57 раз, «лексический повтор» – 3 раза); а также тропы – всего 220 раз («эпитет» – 90 раз, «метафора» – 76 раз, «метонимия» – 19 раз, «гипербола / литота» – 1 раз, «эвфемизм» – 3 раза, «плеоназм» – 7 раз, «олицетворение» – 24 раза).

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС ГЕНЕРАЛЬНОГО СОВЕТНИКА УЭЛЬСА М. АНТОНИВА (M. ANTONIW)

Приведём количественные данные употребления М. Антониным ЯСВ в его политическом дискурсе, а именно в интервью одной из программ на валлийском радиоканале «ГТФМ» (GTFM) в октябре 2020 г.²⁰, в ходе выступления политика на пленарном заседании в парламенте Уэльса 9 ноября 2022 г.²¹, выступлений советника на публичном мероприятии «Национальный гражданский разговор о нашем конституционном будущем» (A National Civic Conversation about our Constitutional Future), проходившем в центре государственного управления Университета Кардифа (Cardiff University's Wales Governance Centre) в Уэльсе в июле 2021 г.²², а также в рамках открытого обращения М. Антонива к гражданам по итогам проведения правовой конференции в Уэльсе в июле 2022 г.²³ и по итогам оглашения постановления «Осуществления правосудия в Уэльсе» (Delivering Justice for Wales) в мае 2022 г.²⁴ (табл. 4).

²⁰ Mick Antoniw AM GTFM interview October 2019 [Электронный ресурс]. URL: https://www.youtube.com/watch?v=zUV_stj7A7M (дата обращения: 04.04.2023).

²¹ Welsh Parliament. Plenary (09/11/2022) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.senedd.wales/Plenary/13044> (дата обращения: 08.04.2023).

²² Mick Antoniw MS, Counsel General and Minister for the Constitution. Speech at Cardiff University's Wales Governance Centre: A National Civic Conversation about our Constitutional Future (05/07/2021) [Электронный ресурс]. URL: https://www.cardiff.ac.uk/__data/assets/pdf_file/0003/2532405/Counsel-General-Speech.pdf (дата обращения: 22.03.2023).

²³ Counsel General calls on UK government to “change course on justice” // Wales News Online: [сайт]. URL: <https://walesnewsonline.com/counsel-general-calls-on-uk-government-to-change-course-on-justice> (дата обращения: 11.03.2023).

²⁴ Welsh Government outline principles for a reformed justice system // Welsh Government: [сайт]. URL: https://www.gov.wales/welsh-government-outline-principles-for-a-reformed-justice-system?utm_source=rss-announcements&utm_medium=rss-feed&utm_campaign=announcements-Welsh+Government+outline+principles+for+a+reformed+justice+system (дата обращения: 11.03.2023).

Таблица 4 / Table 4

Употребление М. Антониным уникальных языковых средств выразительности в его политическом дискурсе / M. Antoniv's use of unique linguistic means of expression in his political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	1913	36	1,88	27	1,41	56	2,93	119	6,22
Выступление в парламенте Уэльса	2381	23	0,97	24	1,00	81	3,40	128	5,37
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	1859	11	0,59	24	1,29	74	3,98	109	5,86
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	291	0	0,00	9	3,09	28	9,62	37	12,71

Поясним данные из таблицы 4. М. Антонив в рамках осуществления политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: УССЕ всего 70 раз («риторический вопрос» – 6 раз, «антитеза» – 3 раза, «анафора» – 21 раз, «эпифора» – 4 раза, «эллипсис» – 3 раза, «градация» – 1 раз, «синтаксический сравнительный оборот» – 2 раза, «синтаксический параллелизм» – 1 раз, «синтаксические конструкции с усилительным глаголом *do*» – 7 раз, «вводные слова и конструкции» – 21 раз, «инверсия» – 1 раз); ЛСВ – всего 84 раза («фразеологизм» – 2 раза, «термины, профессиональная лексика и топонимы» – 74 раза, «лексический повтор» – 8 раз); а также тропы – всего 239 раз («эпитет» – 101 раз, «метафора» – 72 раза, «метонимия» – 31 раз, «гипербола / литота» – 4 раза, «эвфемизм» – 1 раз, «олицетворение» – 30 раз).

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС МИНИСТРА ФИНАНСОВ УЭЛЬСА Р. ЭВАНС (R. EVANS)

Приведём количественные данные употребления Ребеккой Эванс ЯСВ в её политическом дискурсе, а именно в рамках интервью политика представителю британского независимого аналитического центра (Institute for Government) в марте 2021 г.²⁵, в ходе выступления политика на пленарном заседании в парламенте Уэльса 23 марта 2023 г.²⁶, выступлений на публичных мероприятиях в

²⁵ In conversation with Rebecca Evans MS, Welsh Minister for Finance // Institute for Government: [сайт]. URL: <https://www.instituteforgovernment.org.uk/event/rebecca-evans-welsh-minister-finance> (дата обращения: 09.09.2021).

²⁶ Welsh Parliament. Plenary (22/03/2023) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.assembly.wales/Plenary/13266#C493587> (дата обращения: 02.04.2023).

Уэльсе в рамках визита политика в город Пембрукшир (Pembrokeshire) в марте 2023 г.²⁷, при запуске программы работы по исследованию административных данных в Уэльсе (ADR Wales Programme of Work) в декабре 2022 г.²⁸; во время её выступления в марте 2023 г. после оглашения правительством Великобритании бюджета региона²⁹ в Уэльсе, а также в ходе обращений министра к гражданам Уэльса с информацией о предпринятых правительством страны шагах по восстановлению экономики региона после пандемии COVID-19 в феврале 2021 г.³⁰ и в тексте открытого письма (постановления) с критикой политики Великобритании в отношении Уэльса в феврале 2022 г.³¹ (табл. 5).

Таблица 5 / Table 5

Употребление Р. Эванс уникальных языковых средств выразительности в её политическом дискурсе / R. Evans' use of unique linguistic means of expression in her political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	1422	28	1,97	22	1,55	53	3,72	103	7,24
Выступление в парламенте Уэльса	1723	34	1,97	24	1,39	42	2,44	100	5,80
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	549	3	0,54	13	2,37	27	4,92	43	7,83
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	833	4	0,48	16	1,92	34	4,08	54	6,48

²⁷ Minister encourages Pembrokeshire residents to make use of support available to keep warm and keep well // Welsh Government: [сайт]. URL: <https://media.service.gov.wales/news/minister-encourages-pembrokeshire-residents-to-make-use-of-support-available-to-keep-warm-and-keep-well> (дата обращения: 02.04.2023).

²⁸ ADR Wales Programme of Work launch at Welsh Parliament's Senedd Cymru // Sail Databank: [сайт]. URL: <https://saildatabank.com/adr-wales-programme-of-work-launch-at-welsh-parliaments-senedd-cymru> (дата обращения: 02.02.2023).

²⁹ Budget helps protect public services and the most vulnerable // Lesley Griffiths MS: [сайт]. URL: <https://www.lesleygriffiths.co.uk/en/budget-helps-protect-public-services-and-the-most-vulnerable> (дата обращения: 28.03.2023).

³⁰ Rebecca Evans MS says UK Budget must take crucial steps to help with pandemic recovery [Электронный ресурс]. URL: <https://www.leaderlive.co.uk/news/19123304.rebecca-evans-ms-says-uk-budget-must-take-crucial-steps-help-pandemic-recovery> (дата обращения: 02.04.2023).

³¹ Minister says "UK Government has failed to honour repeated promises to Wales" // Wales News Online: [сайт]. URL: <https://walesnewsonline.com/minister-says-uk-government-has-failed-to-honour-repeated-promises-to-wales> (дата обращения: 02.04.2023).

Поясним данные из таблицы 5. Р. Эванс в рамках осуществления ею политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: УССЕ всего 69 раз («антитеза» – 4 раза, «анафора» – 6 раз, «эпифора» – 1 раз, «эллипсис» – 2 раза, «градация» – 1 раз, «синтаксический сравнительный оборот» – 1 раз, «синтаксические конструкции с усилительным глаголом *do*» – 12 раз, «вводные слова и конструкции» – 42 раза); ЛСВ – всего 75 раз («фразеологизм» – 2 раза, «термины, профессиональной лексики и топонимы» – 68 раз, «лексический повтор» – 5 раз); а также тропы – всего 156 раз («эпитет» – 66 раз, «метафора» – 54 раза, «метонимия» – 7 раз, «гипербола / литота» – 7 раз, «эвфемизм» – 7 раз, «плеоназм» – 4 раза, «олицетворение» – 11 раз).

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС МИНИСТРА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА УЭЛЬСА Л. ГРИФФИТС (L. GRIFFITHS)

Приведём количественные данные употребления Л. Гриффитс ЯСВ в её политическом дискурсе, а именно в интервью политика для «Бизнес Нью Уэльс» (Business News Wales), проходившем в рамках программы «Бизнес Уикли Подкаст» (Business Weekly Podcast) в июле 2021 года³², в ходе выступления политика на пленарном заседании в парламенте Уэльса 26 октября 2022 г.³³, выступлений на публике в рамках встреч министра с представителями общественности в городе Рексем (Уэльс) в октябре 2022 г., по итогам встречи с волонтерами в Рексеме в феврале 2023 г. и при обсуждении вопросов, связанных с парковками в указанном ранее городе³⁴, а также при декларировании постановления о регулировании отрасли рыболовства в рамках правитель-

³² Exclusive Interview – Lesley Griffiths MS, Minister for Rural Affairs, North Wales and Trefnydd // UK Podcasts: [сайт]. URL: <https://uk-podcasts.co.uk/podcast/business-news-wales-podcasts/exclusive-interview-lesley-griffiths-ms-minister-f> (дата обращения: 11.08.2021).

³³ Welsh Parliament. Plenary (26/10/2022) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.senedd.wales/Plenary/13014#C457489> (дата обращения: 13.11.2022).

³⁴ Budget helps protect public services and the most vulnerable // Lesley Griffiths MS: [сайт]. URL: <https://www.lesleygriffiths.co.uk/en/budget-helps-protect-public-services-and-the-most-vulnerable/> (дата обращения: 28.03.2023); Millions of pounds of National Lottery funding supporting Wrexham projects // Lesley Griffiths MS: [сайт]. URL: <https://www.lesleygriffiths.co.uk/en/millions-of-pounds-of-national-lottery-funding-supporting-wrexham-projects> (дата обращения: 20.11.2022); MS supports local British Heart Foundation charity shop // Lesley Griffiths MS: [сайт]. URL: <https://www.lesleygriffiths.co.uk/en/ms-supports-local-british-heart-foundation-charity-shop> (дата обращения: 28.03.2023); Parking issues persist at Island Green but regular communication providing “glimmer of hope” // Lesley Griffiths MS: [сайт]. URL: <https://www.lesleygriffiths.co.uk/en/parking-issues-persist-at-island-green-but-regular-communication-providing-glimmer-of-hope> (дата обращения: 28.03.2023); Wrexham MS welcomes lowering of bowel cancer screening age to 55 // Lesley Griffiths MS: [сайт]. URL: <https://www.lesleygriffiths.co.uk/en/wrexham-ms-welcomes-lowering-of-bowel-cancer-screening-age-to-55> (дата обращения: 20.11.2022).

ственной программы «Ловля моллюсков» (Whelk Order) в 2021 г.³⁵ и постановления министра о поддержке сельскохозяйственной отрасли и фермерства, в частности, в рамках правительственной программы «Схема устойчивого земледелия» (Sustainable Farming Scheme) в июле 2022 г.³⁶ (табл. 6).

Таблица 6 / Table 6

Употребление Л. Гриффитс уникальных языковых средств выразительности в её политическом дискурсе / L. Griffith's use of unique linguistic means of expression in her political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	1182	28	2,37	22	1,86	43	3,63	93	7,86
Выступление в парламенте Уэльса	1175	29	2,46	16	1,36	35	2,98	80	6,80
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	671	15	2,235	15	2,235	38	5,66	68	10,13
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	637	1	0,16	15	2,35	43	6,75	59	9,26

Поясним данные из таблицы 6. Л. Гриффитс в рамках осуществления ею политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: УССЕ всего 73 раза («антитеза» – 6 раз, «анафора» – 5 раз, «эпифора» – 4 раза, «эллипсис» – 2 раза, «градация» – 1 раз, «синтаксический сравнительный оборот» – 3 раза, «синтаксический параллелизм» – 2 раза, «синтаксические конструкции с усилительным глаголом *do*» – 4 раза, «вводные слова и конструкции» – 46 раз); ЛСВ – всего 68 раз («термины, профессиональная лексика и топонимы» – 58 раз, «лексический повтор» – 10 раз); а также тро-

³⁵ Whelk Order – statement by Lesley Griffiths // FishFocus: [сайт]. URL: <https://fishfocus.co.uk/whelk-order-statement-by-lesley-griffiths> (дата обращения: 01.04.2023).

³⁶ Written Statement from Lesley Griffiths, Minister for Rural Affairs, North Wales and Trefnydd // Welsh Government: [сайт]. URL: <https://businesswales.gov.wales/walesruralnetwork/rural-programmes/programme-development-news/written-statement-lesley-griffiths-minister-rural> (дата обращения: 01.04.2023).

пы – всего 159 раз («эпитет» – 85 раз, «метафора» – 48 раз, «метонимия» – 6 раз, «эвфемизм» – 2 раза, «плеоназм» – 2 раза, «олицетворение» – 15 раз, «синекдоха» – 1 раз).

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС МИНИСТРА ПО ВОПРОСАМ ИЗМЕНЕНИЙ КЛИМАТА ДЖ. ДЖЕЙМС (J. JAMES)

Приведём количественные данные употребления Дж. Джеймс ЯСВ в её политическом дискурсе, а именно в интервью политика Британскому интернет-изданию «Би-би-си Саундс» (BBC Sounds), проходившем в рамках программы «Уэльскаст» (Walescast), в августе 2021 г.³⁷, в ходе выступления политика на пленарном заседании в парламенте Уэльса 7 декабря 2022 г.³⁸, выступлений министра на публичных мероприятиях в Уэльсе в ходе общения политика с работниками энергетической компании «РВЭ» (RWE) в порту Мостина (the Port of Mostyn) в марте 2022 г.³⁹, в ходе выступления на публике после заявления премьер-министра Великобритании о необходимости контроля над легальной миграцией в ноябре 2022 г.⁴⁰ и выступления в рамках посещения города Нит (Neath) в мае 2023 г.⁴¹, а также в рамках открытого обращения Дж. Джеймс к гражданам Уэльса с заявлением о разработанном её кабинетом плане поддержки экологии Уэльса «Биоразнообразие: глубокое погружение» (Biodiversity Deep Dive) в октябре 2022 г.⁴²(табл. 7).

³⁷ Walescast: When we met Julie James in the park... // BBC Radio Wales: [сайт]. URL: <https://www.bbc.co.uk/programmes/p09r7df0> (дата обращения: 01.02.2023).

³⁸ Welsh Parliament. Climate Change, Environment, and Infrastructure Committee (07/12/2022) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.senedd.wales/Committee/13059> (дата обращения: 01.02.2023).

³⁹ Welsh Minister for Climate Change meets RWE trainees helping Wales harness the wind // RWE: [сайт]. URL: <https://www.rwe.com/en/press/rwe-renewables/2022-03-14-welsh-minister-for-climate-change-meets-rwe-trainees-helping-wales-harness-the-wind> (дата обращения: 06.02.2023).

⁴⁰ Watch: Welsh minister's passionate speech in defence of migrants – 'they're welcome to make their home here' // Nation Cymru: [сайт]. URL: <https://nation.cymru/news/watch-welsh-ministers-passionate-speech-in-defence-of-migrants-theyre-welcome-to-make-their-home-here> (дата обращения: 01.02.2023).

⁴¹ Welsh Government shines light on next steps for transforming town centres // Welsh Government: [сайт]. URL: <https://www.wired-gov.net/wg/news.nsf/articles/Welsh+Government+shines+light+on+next+steps+for+transforming+town+centres+03052023142500?open> (дата обращения: 10.05.2023).

⁴² Julie James – 2022 Statement on Biodiversity Deep Dive // UKPOL.CO.UK: [сайт]. URL: <https://www.ukpol.co.uk/julie-james-2022-statement-on-biodiversity-deep-dive> (дата обращения: 06.02.2023).

Таблица 7 / Table 7

Употребление Дж. Джеймс уникальных языковых средств выразительности в её политическом дискурсе / J. James's use of unique linguistic means of expression in her political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	1673	47	2,81	10	0,60	53	3,16	110	6,57
Выступление в парламенте Уэльса	1751	29	1,65	32	1,83	64	3,65	125	7,13
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	475	6	1,26	11	2,31	35	7,37	52	10,94
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	1056	2	0,19	22	2,08	57	5,40	81	7,67

Поясним данные из таблицы 7. Дж. Джеймс в рамках осуществления ею политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: УССЕ всего 84 раза («риторический вопрос» – 16 раз, «антитеза» – 5 раз, «анафора» – 9 раз, «эпифора» – 11 раз, «эллипсис» – 5 раз, «градация» – 4 раза, «синтаксический сравнительный оборот» – 1 раз, «синтаксический параллелизм» – 1 раз, «синтаксические конструкции с усилительным глаголом *do*» – 3 раза, «вводные слова и конструкции» – 29 раз); ЛСВ – всего 75 раз («фразеологизм» – 4 раза, «термины, профессиональная лексика и топонимы» – 63 раза, «лексический повтор» – 8 раз); а также тропы – всего 209 раз («эпитет» – 86 раз, «метафора» – 79 раз, «метонимия» – 9 раз, «гипербола / литота» – 5 раз, «эвфемизм» – 3 раза, «плеоназм» – 4 раза, «олицетворение» – 23 раза).

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС МИНИСТРА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УЭЛЬСА
Э. МОРГАН (E. MORGAN)

Приведём количественные данные употребления Э. Морган ЯСВ в её политическом дискурсе, а именно в рамках интервью программе «Хелси Синкин» (Healthy Thinking) в 2022 г.⁴³, в ходе выступления политика на пленарном заседа-

⁴³ How innovation is the key to delivering a healthier Wales – with Eluned Morgan MS [Электронный ресурс]. URL: <https://lshubwales.com/podcast/series-two/eluned-morgan> (дата обращения: 24.01.2023).

нии в парламенте Уэльса 8 марта 2023 г.⁴⁴, выступлений министра на публичных мероприятиях в Уэльсе после пресс-конференции в январе 2022 г.⁴⁵, во время общения Э. Морган с советом по здравоохранению Уэльса для северной части Уэльса университета имени Бетси Кадваладр (Betsi Cadwaladr University Health Board) в феврале 2023 г.⁴⁶ и в ходе посещения министром станции скорой медицинской помощи в городе Нит (Neath) в декабре 2022 г.⁴⁷ в Уэльсе, а также в рамках обращения Э. Морган к гражданам Уэльса с информацией об обновлённой программе поддержки граждан с деменцией в Уэльсе в мае 2020 г.⁴⁸ (табл. 8).

Таблица 8 / Table 8

Употребление Э. Морган уникальных языковых средств выразительности в её политическом дискурсе / E. Morgan's use of unique linguistic means of expression in her political discourse

Политический текст	Всего слов в тексте	Языковые средства выразительности						Всего языковых средств выразительности	
		Стилистико-синтаксические		Лексические		Тропы		Кол-во	%
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%		
Интервью	2021	38	1,88	27	1,33	81	4,01	146	7,22
Выступление в парламенте Уэльса	1791	11	0,61	33	1,84	49	2,74	93	5,19
Выступление на публичном мероприятии в Уэльсе	574	6	1,05	8	1,39	31	5,40	45	7,84
Декларирование послания / заявления / обращения к гражданам страны или открытое письмо	1039	4	0,39	36	3,46	47	4,52	87	8,37

⁴⁴ Welsh Parliament. Plenary (08/03/2023) // Senedd Cymru Welsh Parliament: [сайт]. URL: <https://record.senedd.wales/Plenary/13262#C490363> (дата обращения: 28.03.2023).

⁴⁵ Welsh health minister says latest Downing Street party claim 'defies belief' // NorthWalesLive: [сайт]. URL: <https://www.dailypost.co.uk/news/north-wales-news/welsh-health-minister-says-latest-22712402> (дата обращения: 13.03.2023).

⁴⁶ BCUNB placed in special measures for second time // BBC.CO.UK: [сайт]. URL: <https://www.bordercountiesadvertizer.co.uk/news/23349980.bcuhb-placed-special-measures-second-time> (дата обращения: 13.03.2023).

⁴⁷ People urged not to 'add extra pressure' on ambulance service [Электронный ресурс]. URL: <https://www.countytimes.co.uk/news/23205575.people-urged-not-add-extra-pressure-ambulance-service> (дата обращения: 13.03.2023).

⁴⁸ Eluned Morgan MS delivers update on dementia care in Wales // WalesNewsOnline: [сайт]. URL: <https://walesnewsonline.com/eluned-morgan-ms-delivers-update-on-dementia-care-in-wales> (дата обращения: 20.02.2023).

Поясним данные из таблицы 8. Э. Морган в рамках осуществления ею политической коммуникации в Уэльсе в своём политическом дискурсе употребляет: УССЕ всего 59 раз («риторический вопрос» – 13 раз, «антитеза» – 4 раза, «анафора» – 3 раза, «эпифора» – 3 раза, «эллипсис» – 4 раза, «градация» – 4 раза, «синтаксический сравнительный оборот» – 2 раза, «синтаксический параллелизм» – 1 раз, «синтаксические конструкции с усилительным глаголом *do*» – 4 раза, «вводные слова и конструкции» – 20 раз, «инверсия» – 1 раз); ЛСВ – всего 104 раза («фразеологизм» – 2 раза, «термины, профессиональная лексика и топонимы» – 90 раз, «лексический повтор» – 12 раз); а также тропы – всего 208 раз («эпитет» – 76 раз, «метафора» – 65 раз, «метонимия» – 22 раза, «гипербола / литота» – 1 раз, «эвфемизм» – 9 раз, «плеоназм» – 2 раза, «олицетворение» – 33 раза).

Вывод. Изучив политический дискурс / тексты представителей правящей партии Уэльса двух гендеров (мужчин и женщин-политиков), мы выделили, а затем сопоставили данные о частотности употребления ими ЯСВ в процессе осуществления своей политической коммуникации в этом регионе Великобритании. В результате проведённого анализа частотности употребления ЯСВ мы пришли к выводу, что для ряда проанализированных нами видов политической коммуникации (интервью, выступлений в парламенте Уэльса, выступлений на публичных мероприятиях в Уэльсе) для женщин-политиков характерно использование заметно большего числа уникальных ЯСВ в сравнении с политиками-мужчинами, что является подтверждением существования стереотипа феминности в ведении женщинами-политиками упомянутых нами выше видов политической коммуникации на территории Уэльса. Для мужчин-политиков характерно более частое употребление ими уникальных ЯСВ в рамках адресации своих посланий / заявлений / обращений к гражданам страны и в открытых письмах, что является опровержением стереотипа о маскулинности в ведении данных видов политической коммуникации.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В статье предпринята попытка доказать, что частотность использования представителями двух гендеров ряда языковых средств выразительности в некоторых видах политической коммуникации и политического дискурса в Уэльсе может служить одним из детерминантов соотношения последнего с феминностью или маскулинностью политической коммуникации на этой территории Великобритании в целом.

Склонность женщин-политиков Уэльса к использованию большего числа уникальных языковых средств свидетельствует об их стремлении к созданию более эмоциональной политической коммуникации в сравнении с мужчинами-политиками.

Результаты, полученные в ходе анализа политических текстов представителей правящей партии Уэльса, в основном подтверждают справедливость обозначения стереотипа о феминности и маскулинности политической коммуникации в Уэльсе и определяют теоретическую и практическую важность исследования, а именно подтверждают важность рассмотрения политического дискурса с позиций гендерной лингвистики, что дополняет современные знания в языкознании в области гендерной лингвистики.

ДАТА ПУБЛИКАЦИИ

Статья поступила в редакцию: 14.08.2023

Статья размещена на сайте: 05.12.2023

ЛИТЕРАТУРА

1. Бодрунова С. С. Современные стратегии британской политической коммуникации. М.: Товарищество научных изданий КМК, 2010. 423 с.
2. Горностаева А. А. Иронические метафоры в политическом дискурсе // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. 2018. Т. 22. № 1. С. 108–125.
3. Горошко Е. И. Гендерная проблематика в языкознании [Электронный ресурс]. URL: <http://www.owl.ru/win/books/articles/goroshko.htm?ysclid=livyxac6q72991618> (дата обращения: 28.09.2020).
4. Иванова Т. К. Средства экспрессии в политическом медиадискурсе и опасность их использования // Российские исследования. 2021. № 2. С. 106–113.
5. Крижановская Е. М. Риторические средства как приёмы манипулятивного воздействия в интернет-текстах участников политических сообществ социальной сети «Фейсбук»⁴⁹ // Гуманитарные исследования. История и филология. 2022. № 8. С. 52–62.
6. Леонтович О. А. Политическая корректность, инклюзивный язык и свобода слова: динамика понятий // Russian Journal of Linguistics. 2021. Т. 25. № 1. С. 94–220. DOI: 10.22363/2687-0088-2021-25-1-194-220
7. Мазирка И. О. Социолингвистический аспект особенностей жанра и стилистики художественных текстов Ф. С. Фицджеральда // Наука на благо человечества – 2020: материалы Международной научной онлайн-конференции молодых учёных (статьи преподавателей и аспирантов), Москва, 20–24 апреля 2020 г. / отв. ред., сост. Е. А. Певцова. М.: Московский государственный областной университет, 2020. С. 67–72.
8. Некрасова О. А. Эффективность психолингвистических методов в изучении языковой картины мира и языкового сознания этносов // Актуальные проблемы науки и образования в условиях современных вызовов: сборник материалов X Международной научно-практической

⁴⁹ Признан экстремистской организацией на территории РФ – *прим. ред.*

конференции, Москва, 21 апреля 2022 г. / под ред. Л. К. Гуриевой. М.: Типография Алеф, 2022. С. 133–142.

9. Edwards J. Language and identity: An introduction. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. 324 p.
10. Lakoff R. Language and Women's Place // Language in Society. 1973. № 2. P. 45–80.

REFERENCES

1. Bodrunova S. S. *Sovremennye strategii britanskoj politicheskoi kommunikatsii* [Modern strategies of British political communication]. Moscow, Tovarichestvo nauchnykh izdaniy KMK Publ., 2010. 423 p.
2. Gornostaeva A. A. [Ironic metaphors in political discourse]. In: *Vestnik Rossiiskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Lingvistika* [Russian Journal of Linguistics], 2018, vol. 22, no. 1, pp. 108–125.
3. Goroshko E. I. [Gender issues in linguistics]. Available at: <http://www.owl.ru/win/books/articles/goroshko.htm?ysclid=lrivyxac6q72991618> (accessed: 28.09.2020).
4. Ivanova T. K. [Means of expression in political media-discourse and danger of their using]. In: *Rossiiskie issledovaniya* [Journal of Russian Studies], 2021, no. 2, pp. 106–113.
5. Krizhanovskaya E. M. [Rhetorical means as methods of manipulative influence in Internet texts by political communities participants of social network "Facebook"]. In: *Gumanitarnye issledovaniya. Istoriya i filologiya* [Humanitarian studies. History and Philology], 2022, no. 8, pp. 52–62.
6. Leontovich O. A. [The dynamics of political correctness, inclusive language and freedom of speech]. In: *Russian Journal of Linguistics*, 2021, vol. 25, no. 1, pp. 94–220. DOI: 10.22363/2687-0088-2021-25-1-194-220
7. Mazirka I. O. [Sociolinguistic aspect of the genre and stylistics of F. S. Fitzgerald's literary texts]. In: Pevtsova E. A., ed. *Nauka na blago chelovechestva – 2020: materialy Mezhdunarodnoi nauchnoi onlain-konferentsii molodykh uchenykh (stat'i prepodavatelei i aspirantov)*, Moskva, 20–24 aprelya 2020 g. [Science for the benefit of humanity – 2020: materials of the International online scientific conference of young scientists (articles by teachers and graduate students), Moscow, April 20–24, 2020]. Moscow, Moskovskii gosudarstvennyi oblastnoi universitet Publ., 2020, pp. 67–72.
8. Nekrasova O. A. [The effectiveness of psycholinguistic methods in the study of the linguistic picture of the world and the linguistic consciousness of ethnic groups]. In: Gurieva L. K., ed. *Aktual'nye problemy nauki i obrazovaniya v usloviyakh sovremennykh vyzovov: sbornik materialov X Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii, Moskva, 21 aprelya 2022 g.* [Current problems of science and education in the context of modern challenges: collection of materials from the X International Scientific and Practical Conference, Moscow, April 21, 2022]. Moscow, Tipografiya Alef Publ., 2022, pp. 133–142.
9. Edwards J. Language and identity: An introduction. Cambridge, Cambridge University Press, 2009. 324 p.

10. Lakoff R. Language and Women's Place. In: *Language in Society*, 1973, no. 2, pp. 45–80.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ / INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Мачулис Артем Айварович – аспирант Государственного университета просвещения; e-mail: Artem-phd@yandex.ru

Мазирка Ирина Олеговна – доктор филологических наук, профессор кафедры теории языка, англистики и прикладной лингвистики Государственного университета просвещения; e-mail: mazirka_den@mail.ru

Лукин Дмитрий Сергеевич – кандидат филологических наук, доцент кафедры перевода и когнитивной лингвистики Государственного университета просвещения; e-mail: lu10kin@yandex.ru

Artem A. Machulis – Postgraduate Student, State University of Education; e-mail: Artem-phd@yandex.ru

Irina O. Mazirka – Dr. Sci. (Philology), Prof., Department of Language Theory, English Studies and Applied Linguistics, State University of Education; e-mail: mazirka_den@mail.ru

Dmitrii S. Lukin – Cand. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Department of Translation and Cognitive Linguistics, State University of Education; e-mail: lu10kin@yandex.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ / FOR CITATION

Мачулис А. А., Мазирка И. О., Лукин Д. С. Языковые средства выразительности как детерминанты при разграничении феминности и маскулинности политической коммуникации в Уэльсе // Российский социально-гуманитарный журнал (электронный журнал). 2023. № 4. URL: www.evestnik-mgou.ru

Machulis A. A., Mazirka I. O., Lukin D. S. Linguistic means of expression as determinants in distinguishing between femininity and masculinity of political communication in Wales. In: *Russian Social and Humanitarian Journal (e-journal)*, 2023, no. 4. Available at: www.evestnik-mgou.ru